

31999L0018

12.4.1999

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 97/82

SMĚRNICE KOMISE 1999/18/ES**ze dne 18. března 1999,****kteřou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 76/762/EHS o předních mlhových světlometech motorových vozidel a žárovek pro tyto světlometry****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 týkající se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/91/ES ⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 uvedené směrnice,s ohledem na směrnici Rady 76/762/EHS ze dne 27. června 1976 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se předních mlhových světlometů motorových vozidel a žárovek pro tyto světlometry ⁽³⁾, naposledy pozměněnou aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, a zejména na článek 10 uvedené směrnice,

(1) vzhledem k tomu, že směrnice 76/762/EHS je jednou ze zvláštních směrnic týkajících se postupu ES schvalování typu zavedeného směrnicí 70/156/EHS; že se proto ustanovení směrnice 70/156/EHS týkající se systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vztahují i na směrnici 76/762/EHS;

(2) vzhledem k tomu, že podle čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 3 směrnice 70/156/EHS je zejména nutné, aby byl ke každé zvláštní směrnici připojen informační dokument a certifikát schválení typu podle přílohy VI uvedené směrnice, aby schválení typu mohlo být zpracováno výpočetní technikou; že je proto třeba certifikát schválení typu uvedený ve směrnici 76/762/EHS změnit;

(3) vzhledem k tomu, že je třeba při změně předpisů zjednodušit postupy pro zachování rovnocennosti některých zvláštních směrnic s jim odpovídajícími předpisy Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, stanovené v čl. 9 odst. 2 směrnice 70/156/EHS; že nejprve je třeba nahradit technické požadavky směrnice 76/762/EHS odkazy na požadavky obsažené v předpisu EHK č. 19;

(4) vzhledem k tomu, že je nutné zajistit, aby byly splněny požadavky směrnice Rady 76/756/EHS ⁽⁴⁾ naposledy pozměněné směrnicí Komise 97/28/ES ⁽⁵⁾ a směrnice Rady 76/761/EHS ⁽⁶⁾ naposledy pozměněné směrnicí Komise 1999/17/ES ⁽⁷⁾;

(5) vzhledem k tomu, že opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku, zřízeného směrnicí 70/156/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 76/762/EHS se mění takto:

1. Název se nahrazuje tímto:

„o sblížování právních předpisů členských států týkajících se předních mlhových světlometů motorových vozidel“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 11, 16.1.1999, s. 25.⁽³⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 122.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 171, 30.6.1997, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 96.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 97, 12.4.1999, s. 45.

2. V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Každý členský stát udělí ES schválení typu konstrukční části pro každý typ předního mlhového světlometu, který splňuje požadavky na konstrukci a zkoušení stanovené v odpovídajících přílohách.“

3. V článku 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Pro každý typ předního mlhového světlometu, který schválí podle článku 1, přidělí členské státy výrobci značku ES schválení typu konstrukční části podle vzoru uvedeného v dodatku 3 přílohy I.“

4. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Příslušné orgány členských států se postupem podle čl. 4 odst. 6 směrnice 70/156/EHS vzájemně informují o každém schválení typu, které udělily, odmítly udělit nebo odejmuly v souladu s touto směrnicí.“

5. Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Pro účely této směrnice se ‚vozidlem‘ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských a lesnických traktorů a všech pojezdových strojů.“

6. Přílohy se nahrazují přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Od 1. října 1999 nebo, pokud by byly texty uvedené v článku 3 zveřejněny až po 1. dubnu 1999, po uplynutí šesti měsíců od skutečného dne zveřejnění těchto textů nesmějí členské státy z důvodů týkajících se předních mlhových světlometů

— odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení pro typ vozidla nebo předního mlhového světlometu, ani

— zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla nebo prodej nebo uvedení do provozu předních mlhových světlometů,

pokud tyto přední mlhové světlometry splňují požadavky směrnice 76/762/EHS ve znění této směrnice a pokud jsou na dané vozidlo namontovány v souladu s požadavky směrnice 76/756/EHS.

2. Od 1. dubna 2000 členské státy

— nesmějí již udělit ES schválení typu a

— mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu

pro typ vozidla z důvodů týkajících se předních mlhových světlometů a pro typ mlhového světlometu, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 76/762/EHS ve znění této směrnice.

3. Od 1. dubna 2001 se pro účely čl. 7 odst. 2 směrnice 70/156/EHS použijí požadavky směrnice 76/762/EHS ve znění této směrnice, které se týkají předních mlhových světlometů jako konstrukčních částí.

4. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, udělují členské státy ES schválení typu pro přední mlhové světlometry učené jako náhradní díly a povolují jejich prodej a uvádění do provozu podle předchozích znění směrnice 76/762/EHS, pokud tyto přední mlhové světlometry

— jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu, a

— splňují požadavky uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.

Článek 3

Odstavce a přílohy předpisu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů č. 19, na něž odkazuje bod 1 přílohy II, budou zveřejněny v Úředním věstníku Evropských společenství do 1. dubna 1999.

Článek 4

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. října 1999. Budou-li však texty uvedené v článku 3 zveřejněny po 1. dubnu 1999, splní členské státy tuto povinnost šest měsíců po

skutečném dni zveřejnění těchto textů. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Použijí tyto předpisy ode dne 1. října 1999, nebo budou-li texty uvedené v článku 3 zveřejněny po 1. dubnu 1999, od uplynutí šesti měsíců po skutečném dni zveřejnění těchto textů.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 5

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 6

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 18. března 1999.

Za Komisi

Martin BANGEMANN

člen Komise

PŘÍLOHA

„SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOHA I	Správní ustanovení pro schvalování typu
	<i>Dodatek 1:</i> Informační dokument
	<i>Dodatek 2:</i> Certifikát schválení typu
	<i>Dodatek 3:</i> Příklady značky ES schválení typu konstrukční části
PŘÍLOHA II	Technické požadavky

PŘÍLOHA I

SPRÁVNÍ USTANOVENÍ PRO SCHVALOVÁNÍ TYPU

1. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI
 - 1.1 Žádost o ES schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ předního mlhového světloometu podává výrobce.
 - 1.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.
 - 1.3 Technické zkušební provádějící zkoušky pro schválení typu musí být předloženy:
 - 1.3.1 dva vzorky s předepsaným světlometem nebo světlomety;
 - 1.3.2 pro zkoušky plastových materiálů, ze kterých jsou vyrobena rozptylová skla:
 - 1.3.2.1 třináct rozptylových skel;
 - 1.3.2.1.1 šest z těchto rozptylových skel je možno nahradit šesti vzorky materiálu o rozměru nejméně 60 mm × 80 mm s plochým nebo vypouklým vnějším povrchem a uprostřed s minimálně 15 mm × 15 mm rozměrnou a v podstatě plochou oblastí (poloměr zakřivení ne menší než 300 mm);
 - 1.3.2.1.2 všechna rozptylová skla nebo vzorky materiálu musí být vyrobeny postupem, který se má užívat v sériové výrobě;
 - 1.3.2.2 odrážeč, ke kterému mohou být v souladu s návodem výrobce uchycena rozptylová skla.
 - 1.3.3 Pokud již byly plastové materiály zkoušeny, je třeba údaje o vlastnostech materiálů pro výrobu rozptylových skel a případných povlaků doplnit zkušebními protokoly takových materiálů a povlaků.
2. OZNAČENÍ
 - 2.1 Zařízení dodaná k ES schválení typu konstrukční části musí být označena:
 - 2.1.1 výrobní nebo obchodní značkou výrobce;
 - 2.1.2 u svítílen s výměnnými zdroji světla: typy předepsaných žárovek;
 - 2.1.3 u svítílen s nevýměnnými zdroji světla: jmenovitým napětím a příkonem.
 - 2.2 Tato označení musí být zřetelně čitelná a nesmazatelná a musí být na svítící ploše nebo na jedné ze svítících ploch zařízení. Označení musí být z vnějšku viditelná i na zařízeních namontovaných na vozidle.
 - 2.3 Na každém zařízení musí být dostatečné místo pro značku schválení typu konstrukční části. Toto místo musí být vyznačeno na výkresech podle dodatku 1.

3. ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI
- 3.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.
- Poznámka:* Tato směrnice nebrání členskému státu, aby zakázal užívání kombinace světlometu s rozptylovým sklem z plastového materiálu schváleného jako typ podle této směrnice s mechanickým zařízením k čištění světlometu (se stírači).
- 3.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.
- 3.3 Pro každý schválený typ předního mlhového světlometu se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu předního mlhového světlometu.
- 3.4 Pokud se požaduje ES schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které obsahuje přední mlhový světlomet a jiné svítilny nebo světlometry, může být přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části za předpokladu, že dotyčný přední mlhový světlomet splňuje požadavky této směrnice a že každá z ostatních svítilek nebo světlometů, které tvoří konstrukční část zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, pro něž je podána žádost o ES schválení typu konstrukční části, splňuje požadavky zvláštní směrnice, která se na ně vztahuje.
4. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI
- 4.1 Každý přední mlhový světlomet odpovídající typu schválenému podle této směrnice musí být kromě označení uvedeného v bodu 2.1 opatřen značkou ES schválení typu konstrukční části.
- 4.2 Tuto značku tvoří:
- 4.2.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu:
- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1 pro Německo | 11 pro Spojené království |
| 2 pro Francii | 12 pro Rakousko |
| 3 pro Itálii | 13 pro Lucembursko |
| 4 pro Nizozemsko | 17 pro Finsko |
| 5 pro Švédsko | 18 pro Dánsko |
| 6 pro Belgie | 21 pro Portugalsko |
| 9 pro Španělsko | 23 pro Řecko |
| | IRL pro Irsko |
- 4.2.2 v blízkosti obdélníku ‚základní číslo schválení typu‘ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené poslední technické změně směrnice 76/762/EHS ke dni udělení EHS schválení typu. Pro tuto směrnici platí pořadové číslo 02;
- 4.2.3 doplňkové znaky:
- 4.2.3.1 písmeno B;
- 4.2.3.2 na předním mlhovém světlometu s rozptylovým sklem z plastového materiálu písmena PL umístěná v blízkosti znaku předepsaného v bodu 4.2.3.1;

- 4.2.3.3 na certifikátu schválení typu podle bodu 3.2 se musí v každém případě uvést pracovní režim užitý při zkoušce podle bodu 1.1.1.1 přílohy 4 (*) a povolené napětí podle bodu 1.1.1.2 přílohy 4 (*).

V odpovídajících případech musí být zařízení označeno takto:

U světlometů, které splňují požadavky této směrnice a které jsou konstruovány tak, že žárovka potkávacího světla nesmí být současně rozsvícena s kteroukoliv jinou světelnou funkcí, s kterou může být sloučena: šikmou čarou/za znakem potkávacího světlometu ve značce schválení typu.

Pokud přední mlhový světlomet a potkávací světlomet nemohou být rozsvíceny současně, umístí se lomítko za znakem mlhového světlometu. Tento znak se umístí buď samostatně, nebo na konec kombinace znaků.

U světlometů, které splňují požadavky přílohy 4 (*) této směrnice pouze při napájení 6 V nebo 12 V, znakem umístěným blízko držáku žárovky a sestávajícím z čísla 24 šikmo přeškrtnutého křížem (X); sloučený světlomet zahrnující potkávací světlomet a přední mlhový světlomet je možný, pokud vyhovuje směrnici 76/756/EHS.

- 4.3 Značka ES schválení typu konstrukční části musí být umístěna na rozptylovém skle světlometu nebo na jednom z rozptylových skel tak, aby byla nesmazatelná a zřetelně čitelná i po namontování světlometu na vozidlo.

- 4.4 Uspořádání značky schválení typu

- 4.4.1 Samostatné svítilny:

Příklady značky ES schválení typu konstrukční části jsou znázorněny na obrázku 1 v dodatku 3.

- 4.4.2 Skupinové, sdružené nebo sloučené svítilny:

- 4.4.2.1 Pokud je zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které zahrnuje přední mlhový světlomet a jiné svítilny, přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části podle výše uvedeného bodu 3.4, lze umístit jedinou značku ES schválení typu konstrukční části; značku tvoří:

- 4.4.2.1.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu (viz bod 4.2.1):

- 4.4.2.1.2 základní číslo schválení typu (viz bod 4.2.2, první polovina věty);

- 4.4.2.1.3 v případě potřeby požadovaná šipka, tak jak je třeba pro soustavu svítlen nebo světlometů jako celek.

- 4.4.2.2 Tato značka může být umístěna kdekoli na skupinových, sdružených nebo sloučených svítelnách nebo světlometech za předpokladu, že:

- 4.4.2.2.1 je identifikovatelná po montáži svítlen nebo světlometů;

- 4.4.2.2.2 žádná ze součástí, které přenášejí světlo skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen nebo světlometů, nemůže být odstraněna, aniž by se současně odstranila značka schválení typu.

(*) dokumentů uvedených v bodu 1 přílohy II této směrnice.

- 4.4.2.3 Identifikační značka každé svítilny nebo světloometu podle směrnice, podle které bylo uděleno ES schválení typu konstrukční části, spolu s pořadovým číslem (viz bod 4.2.2, druhá polovina věty), popřípadě písmeno D a požadovaná šipka se vyznačí:
- 4.4.2.3.1 buď na odpovídající ploše výstupu světla,
- 4.4.2.3.2 nebo, jde-li o skupinovou, sdruženou nebo sloučenou svítilnu nebo světloomet, tak aby bylo možno každou svítilnu nebo světloomet jasně rozpoznat.
- 4.4.2.4 Rozměry různých částí této značky nesmějí být menší, než jsou minimální rozměry stanovené pro jednotlivé značky podle směrnic, podle kterých bylo EHS schválení typu konstrukční části uděleno.
- 4.4.2.5 Příklady značky ES schválení typu světloometu, který je skupinový, sdružený nebo sloučený s jinými svítilnami nebo světloometry, jsou znázorněny na obrázku 2 v dodatku 3.
- 4.4.3 Svítilny nebo světloometry sloučené s ostatními svítilnami, jejichž rozptylové sklo může být užito pro jiné typy světlometů:
- 4.4.3.1 použijí se požadavky bodu 4.4.2;
- 4.4.3.2 pokud je pro různé typy světlometů nebo soustav svítilen užito totéž rozptylové sklo, musí být toto sklo opatřeno různými značkami schválení typu pro tyto svítilny nebo světloometry za předpokladu, že hlavní pouzdro světloometu, i když je neoddělitelné od rozptylového skla, má také místo zmíněné v bodě 2.3 a je opatřeno značkami schválení typu pro zajišťované funkce;
- 4.4.3.3 pokud různé typy světlometů mají totéž pouzdro, může být toto pouzdro opatřeno různými značkami schválení typu.
- 4.4.3.4 Příklady značek ES schválení typu konstrukční části pro svítilny sloučené se světlometem jsou znázorněny na obrázku 3 v dodatku 3.
5. ÚPRAVY TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ TYPU
- 5.1 V případě úpravy typu schváleného podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.
6. SHODNOST VÝROBY
- 6.1 Opatření k zajištění shodnosti výroby jsou obecně přijímána v souladu s článkem 10 směrnice 70/156/EHS.
- 6.2 Zkoušky, které je třeba zejména provést podle bodu 2.3.5 přílohy X směrnice 70/156/EHS, jsou zkoušky stanovené v bodu 3 přílohy 5 a v příloze 6 a kritérii pro výběr vzorků ke zkouškám podle bodů 2.4.2 a 2.4.3 přílohy X jsou kritéria z přílohy 7 dokumentů, o kterých je pojednáno v bodu 1 přílohy II této směrnice.
- 6.3 Obvyklá četnost kontrol z pověření příslušného orgánu je jedna kontrola za dva roky.

Dodatek 1

Informační dokument č. ...**k ES schválení typu konstrukční části pro přední mlhové světlomety**

(Směrnice 76/762/EHS ve znění směrnice .../.../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

0. OBECNĚ
 - 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
 - 0.2 Typ a obchodní název:
 - 0.5 Jméno a adresa výrobce:
 - 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
 - 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):
1. POPIS ZAŘÍZENÍ
 - 1.1 Typ zařízení:
 - 1.1.1 Funkce zařízení:
 - 1.1.2 Kategorie nebo třída zařízení:
 - 1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla:
 - 1.2 Dostatečně podrobný výkres (výkresy) umožňující identifikaci typu zařízení a ukazující:
 - 1.2.1 ve které geometrické poloze má být zařízení namontováno na vozidlo (netýká se svítily zadní registrační tabulky):
 - 1.2.2 osu pozorování, která se při zkouškách považuje za vztaznou osu (vodorovný úhel $H = 0^\circ$, svislý úhel $V = 0^\circ$), a bod považovaný při těchto zkouškách za vztazný střed (netýká se odrazek a svítily zadní registrační tabulky):
 - 1.2.3 místo určené pro značku ES schválení typu konstrukční části:
 - 1.2.4 u svítily zadní registrační tabulky geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno ve vztahu k místu, na kterém je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy:
 - 1.2.5 u světlometů a mlhových světlometů nárys světlometů, popřípadě s detaily drážkování rozptylového skla, a příčný řez:
 - 1.3 Stručný technický popis s uvedením předepsané kategorie nebo kategorií zdrojů světla, s výjimkou svítily nebo světlometů s nevýměnnými zdroji světla; tyto zdroje musí být uvedeny ve směrnici 76/761/EHS (netýká se odrazek):

- 1.4 Zvláštní informace:
- 1.4.1 U svítilen zadní registrační tabulky údaj, zda je zařízení určeno pro osvětlení široké, vysoké nebo obou druhů registrační tabulky:
- 1.4.2 U světlometů,
- 1.4.2.1 údaj, zda je světlomet určen pro vyzářování jak potkávacího světla, tak dálkového světla, nebo jen jednoho z nich:
- 1.4.2.2 u světlometů určených k vyzářování potkávacího světla údaj, zda je světlomet konstruován jak pro levostranný provoz, tak pro pravostranný provoz, nebo jen pro levostranný provoz, nebo jen pro pravostranný provoz:
- 1.4.2.3 je-li světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen jen k užití v takové poloze (polohách):
- 1.4.3 U obrysových svítilen, brzdových svítilen a směrových svítilen:
- 1.4.3.1 údaj, zda může být zařízení rovněž užito v soustavě dvou svítilen téže kategorie:
- 1.4.3.2 u zařízení se dvěma úrovněmi svítivosti (brzdové svítilny a směrové svítilny kategorie 2b) schéma zapojení a údaje o vlastnostech systému, který zajišťuje dvě úrovně svítivosti:
- 1.4.4 U odrazek stručný popis technických vlastností materiálů optických odrazných jednotek:
- 1.4.5 U zpětných světlometů údaj, zda je zařízení určeno k montáži na vozidla výlučně jako součást páru:

Dodatek 2

VZOR

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- schválení typu ⁽¹⁾
- rozšíření schválení typu ⁽¹⁾
- odmítnutí schválení typu ⁽¹⁾
- odejmutí schválení typu ⁽¹⁾

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku z hlediska směrnice ../.../EHS naposledy pozměněné směrnici ../.../ES

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ODDÍL I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ:
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen ⁽¹⁾, ⁽²⁾:
- 0.3.1 Umístění takového označení:
- 0.4 Kategorie vozidla ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5 Jméno a adresa výrobce:
- 0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ODDÍL II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk
2. Technická zkušební odpovědná za zkoušky pro schválení typu:
3. Datum zkušebního protokolu:
4. Číslo zkušebního protokolu:
5. Případné poznámky: viz doplněk
6. Místo:

7. Dne:
8. Podpis:
9. Přiložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

(¹) Nehodící se škrtněte.

(²) Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

(³) Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

Doplňek k ES certifikátu schválení typu č. ...

týkajícímu se schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci podle směrnice (směrnice) 76/757/EHS; 76/758/EHS; 76/759/EHS; 76/760/EHS; 76/761/EHS; 76/762/EHS; 77/538/EHS; 77/539/EHS a 77/540/EHS1 naposledy pozměněné (pozměněných) směrnici (směrnicemi) .../.../...

1. Doplnující informace

- 1.1 Uvedte pro každou svítilnu nebo světlomet, pokud je to vhodné
- 1.1.1 Kategorie zařízení:
- 1.1.2 Počet a kategorie zdrojů světla (netýká se odrazek)(²):
- 1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla:
- 1.1.4 Schválení typu uděleno výhradně k užití jako náhradní díl pro vozidla, která jsou již v provozu: ano/ne (¹)
- 1.2 Zvláštní informace pro určité typy zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci
- 1.2.1 Odrazky: samostatné/součást soustavy zařízení (¹)
- 1.2.2 Svítilna zadní registrační tabulky: zařízení pro osvětlení vysoké tabulky/široké tabulky(¹)
- 1.2.3 Světlometry: pokud je světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen jen k užití v takových polohách:
- 1.2.4 Zpětné světlometry: toto zařízení se montuje na vozidlo pouze jako součást páru zařízení: ano/ne (¹)

5. Poznámky

- 5.1 Výkresy
- 5.1.1 Pro svítilny zadní registrační tabulky: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno vzhledem k místu, na němž je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy:
- 5.1.2 Pro odrazky: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno na vozidlo.
- 5.1.3 Pro všechna ostatní zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno na vozidlo, vztahnou osu a vztahný střed zařízení.
- 5.2 Pro světlometry: druh provozu při zkoušce (bod 5.2.3.9 přílohy I směrnice (76/761/EHS):

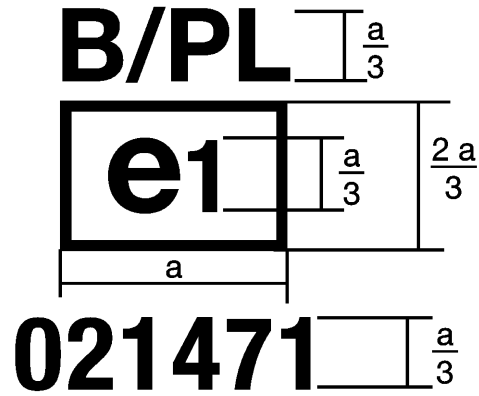
(¹) Nehodící se škrtněte.

(²) U svítlen nebo světlometů s nevýměnnými zdroji světla uveďte počet a celkový příkon světelných zdrojů.

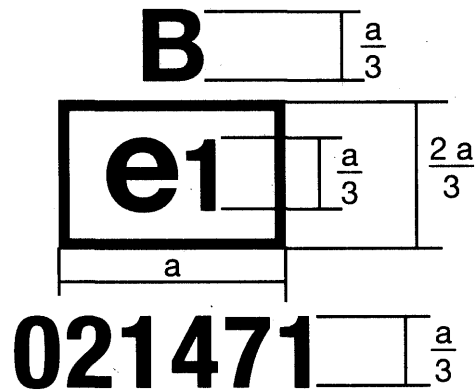
Dodatek 3

PŘÍKLADY ZNAČKY ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

Obrázek 1a

 $a \geq 12 \text{ mm}$ 

Obrázek 1b



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je přední mlhový světlomet schválený jako typ v Německu (e1) podle této směrnice (02) pod základním číslem schválení typu 1471.

Obrázek 1a ukazuje, že přední mlhový světlomet má rozptylové sklo z plastového materiálu a že nemůže být rozsvícen současně s jakoukoliv jinou svítilnou nebo světlometem, se kterým může být sloučen.

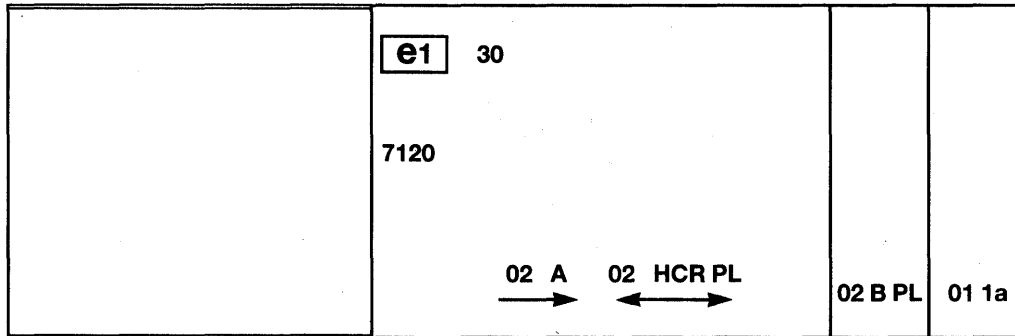
Obrázek 1b ukazuje, že přední mlhový světlomet může být rozsvícen současně s jakoukoliv jinou svítilnou nebo světlometem, se kterým může být sloučen.

Obrázek 2

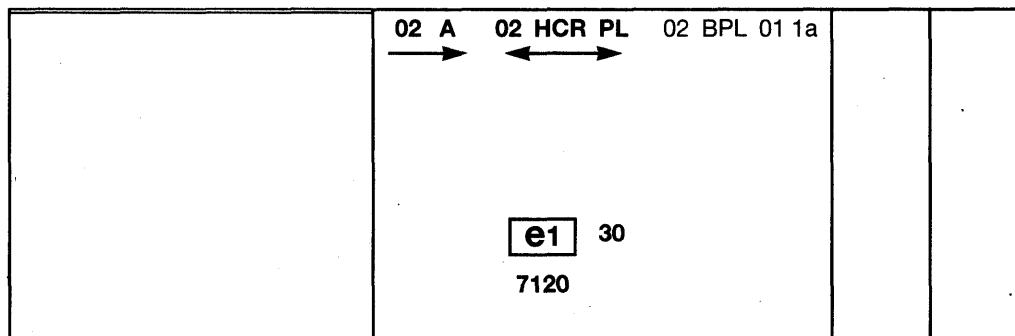
Zjednodušené označení skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen, jsou-li součástí téže soustavy dvě svítilny nebo více svítlen

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí značky schválení typu.)

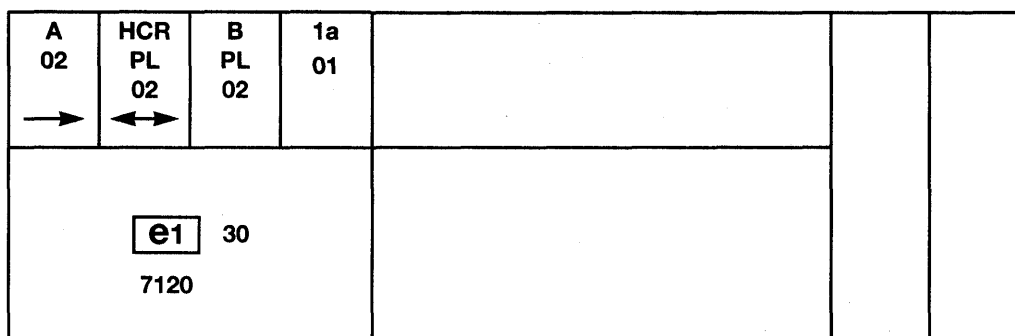
VZOR A



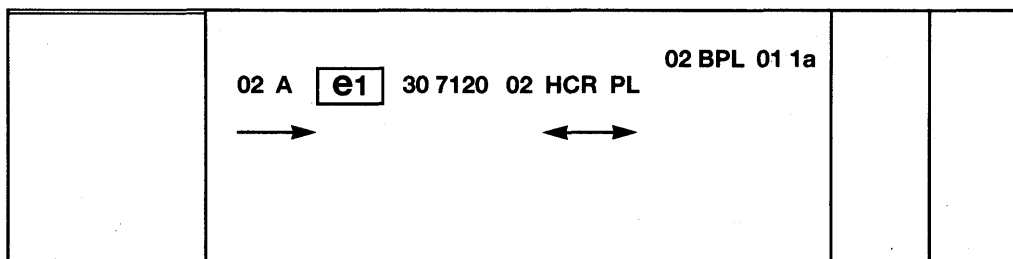
VZOR B



VZOR C



VZOR D



Poznámka: Uvedené čtyři příklady značek schválení typu, vzor A, vzor B, vzor C a vzor D, představují čtyři možné varianty označení zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen jsou dvě svítily nebo více svítlen. Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 a že sestává z (ze):

přední obrysové svítily (A) schválené jako typ podle přílohy II směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 02, pro instalaci na levou stranu;

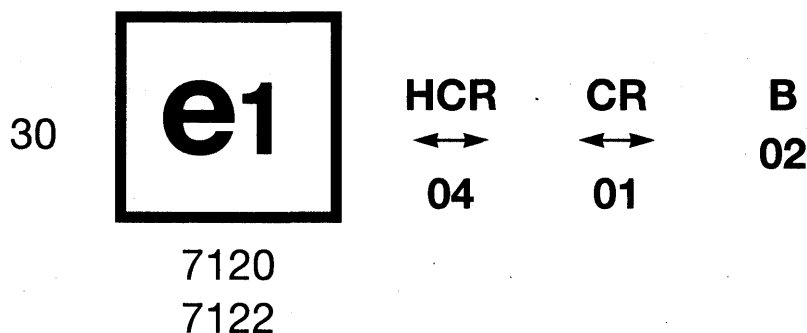
světlotetu (HCR) s potkávacím světlem pro pravostranný i levostranný dopravní provoz a s dálkovým světlem s maximální svítivostí od 86 250 cd do 101 250 cd (udáno číslem 30) schváleného jako typ podle přílohy V směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 02; světlotet má rozptylové sklo z plastového materiálu (PL);

předního mlhového světlotetu (B) schváleného jako typ podle směrnice 76/762/EHS, pořadové č. 02; světlotet má rozptylové sklo z plastového materiálu (PL);

přední směrové svítily kategorie 1a schválené jako typ podle směrnice 76/759/EHS, pořadové č. 01.

Obrázek 3

Svítilna skupinová nebo sloučená se světlotetem



Tento příklad se vztahuje na označení rozptylového skla určeného k užití na různých druzích světlotetů, jmenovitě:

buď světlotetu s potkávacím světlem konstruovaného pro oba druhy dopravního provozu a s dálkovým světlem, s maximální svítivostí od 86 250 cd do 101 250 cd (udáno číslem 30), schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 podle požadavků přílohy IV směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 04, který je sloučen s předním mlhovým světlotetem schváleným jako typ podle směrnice 76/762/EHS, pořadové č. 02,

nebo

světlotetu s potkávacím i dálkovým světlem konstruovaného pro oba druhy dopravního provozu a schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7122 podle požadavků přílohy II směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 01, který je sloučen s předním mlhovým světlotetem, jak je uvedeno výše,

nebo

kteréhokoliv výše uvedeného světlotetu schváleného jako typ jako samostatný světlotet.

PŘÍLOHA II

TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 1 a 5 až 8 a v přílohách 3 až 7 předpisu EHK OSN č. 19, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:
 - série změn 02 včetně doplňků 1 až 4 k sérii změn 02 ⁽¹⁾,
 - doplněk 5 k sérii změn 02 včetně oprav revize 3 předpisu č. 19 ⁽²⁾,
 - doplněk 6 k sérii změn 02 ⁽³⁾,
 - doplněk 7 k sérii změn 02 ⁽⁴⁾,
 - doplněk 8 k sérii změn 02 ⁽⁵⁾s těmito výjimkami:
 - 1.1 odkazy na předpis č. 37 se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS;
 - 1.2 v odstavci 5.1 se odkaz na „výše uvedený odstavec 2.2.3“ považuje za odkaz na „bod 1.3.1 přílohy I této směrnice“;
 - 1.3 v příloze 5 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 2.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 1.3.2 přílohy I této směrnice“;
 - 1.4 v příloze 5 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 2.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 1.3.1 přílohy I této směrnice“;
 - 1.5 v příloze 5 odstavci 2.4.2 se odkaz na „odstavec 2.2.4.1.1“ považuje za odkaz na „bod 1.3.2.1.1 přílohy I této směrnice“;
 - 1.6 v příloze 7 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 12“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“;
 - 1.7 v příloze 6 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 11.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl.18/Rev. 3.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 18/Rev. 3/Změn. 1.

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 18/Rev. 3/Změn. 2.

⁽⁴⁾ TRANS/WP.29/568.

⁽⁵⁾ TRANS/WP.29/617.